

## Consejo de Administración

**Jeff DeMoss**

*Presidente*

**Bill Pfalzgraf**

*Vice-Presidente*

**Evelyn White-Simmons**

*Secretary/Treasurer*

Katie Bagley

Steve Bouslog

Robert King

Dr. Sandra Labak-Ivanauskas

Brian Towne

Bill Truemper

## Ubicaciones

### **Aurora, IL 60505**

1700 N. Farnsworth  
Suite #18  
630.820.6303  
Fax: 630.820.6306

### **La Salle, IL 61301**

12 Gunia Drive  
815.223.4151  
Fax: 815.433.3980

### **Rockford, IL 61101**

308 W. State St.  
Suite 475  
815.316.1977  
Fax: 779.221.3098

### **Ottawa, IL 61350**

#### **(Main Office)**

424 W. Madison St.  
815.433.3953  
Fax: 815.433.3980

### **Princeton, IL 61356**

1702 1/2 W. Peru St.  
P.O. Box 516  
815.872.2119  
Fax: 815.433.3980

### **Streator, IL 61364**

205 Pratt St.  
815.665.0012

### **Crystal Lake, IL 60014**

475 W. Terra Cotta  
Suite D  
815.313.7632  
Fax: 815.433.3980

Oficina de Servicios para Jóvenes  
del Valle de Illinois

Youth Service Bureau

# YSB

*of Illinois Valley*



*Una agencia de bienestar infantil que atiende a 20 condados en el norte de Illinois*



Disponible en el condado de LaSalle

"Ayudando a los jóvenes y las familias  
a triunfar sirviéndolos en su hogar,  
escuela y comunidad"

## Ubicaciones de Oficinas

- ◆ **Aurora**
- ◆ **Crystal Lake**
- ◆ **La Salle**
- ◆ **Ottawa**
- ◆ **Princeton**
- ◆ **Rockford**
- ◆ **Streator**

# YSB

**Frank Vonch**

*Director Ejecutivo*



# YSB



La información del programa y los números  
de contacto se pueden encontrar en

[www.ysbiv.org](http://www.ysbiv.org)  
[contactus@ysbiv.org](mailto:contactus@ysbiv.org)

Encuéntrenos en las redes sociales



**424 W. Madison Street**

**Ottawa, IL 61350**

**815.433.3953**

# Cómo ayudamos a niños y familias...



Condados atendidos por YSB (delineados en negro)

Youth Service Bureau of Illinois Valley  
Oficina de Servicios para Jóvenes del Valle de Illinois

- Una agencia de bienestar infantil 501 (c) (3) independiente establecida en 1976, que actualmente brinda servicios a más de 3,000 niños y familias en 20 condados en el centro norte de Illinois.
- Sirviendo a niños y jóvenes de 0 a 24 años de edad con bajos ingresos y maltratados. La mayoría de los niños y jóvenes están calificados como "de alto riesgo", lo que significa que están expuestos al abuso de alcohol, el abuso de drogas y la violencia doméstica. Muchos se han convertido en víctimas de negligencia y abuso debido a estas condiciones.

A lo largo de los años, muchas de las fuentes de financiamiento de YSB se han reducido y algunas se han eliminado totalmente. YSB está comprometida con los niños y las familias y trabaja para depender menos de los fondos estatales y federales y busca fondos dedicados dentro de las comunidades a las que sirve.

Declaración de la misión de YSB

**"Ayudando a los jóvenes y las familias tener éxito al servirlos en su hogar, escuela y comunidad"**

## Cuidado De Crianza (Foster Care)

Un programa para niños **bajo custodia estatal** que no pueden permanecer seguros en su hogar. Los niños en hogares de acogida permanecen con una familia que proporciona seguridad, crianza, apoyo y modelos a seguir para el cambio. El cuidado de crianza está destinado a ser una solución temporal a corto plazo para una situación de emergencia. La colocación de crianza temporal puede ser por un solo día o por varias semanas, y algunas continúan por años. (Disponible en 20 condados **Los Niños Primero (Children First)**)

Para los padres que se divorcian y **que han sido obligados por un Juez de la Corte de Familia en el 13° Circuito Judicial de Illinois** a participar en un programa educativo sobre problemas y problemas de divorcio cuando hay niños involucrados. (Disponible en las oficinas de YSB en Ottawa, LaSalle y Princeton)

## Consejería de Alcance (Outreach Counseling)

Serves youth and their families dealing with family conflict, peer relations, delinquency, truancy and personal problems experienced during adolescence. Services are provided on a no decline basis, and open to all residents. YSB provides this service in the home, school, and community. (Available in LaSalle, Putnam, Bureau, Stark, and Marshall Counties)

## Juventud Fugitiva y Sin Hogar (Runaway and Homeless Youth)

Atiende a jóvenes y sus familias que se enfrentan a conflictos familiares, relaciones con los compañeros, delincuencia, aislamiento escolar y problemas personales experimentados durante la adolescencia. Los servicios se proporcionan sin rechazar y están abiertos a todos los residentes. YSB proporciona este servicio en el hogar, la escuela y la comunidad. (Disponible en los condados de LaSalle, Putnam, Bureau, Stark y Marshall)

## Estabilización Intensiva de Colocación (Intensive Placement Stabilization)

Proporciona diversos servicios para ayudar a estabilizar a un niño en la colocación de cuidado de crianza. (Disponible en los condados de LaSalle, Bureau, Marshall, Putnam y Stark)

## Servicios Familiares Intactos (Intact Family Services)

Un programa establecido por el **Departamento de Servicios para Niños y Familias (DCFS)** destinado a proporcionar esfuerzos razonables para preservar a las familias para permitir que los niños permanezcan seguros en el hogar y evitar la separación y / o colocación de los niños. (**Referencias por DCFS solo** en Bureau, Du Page, LaSalle, Marshall, Putnam, Stark y Winnebago Condados)

## Alcance de la calle (Street Outreach)

Para adultos jóvenes de 16 a 23 años de edad que viven en condiciones de vida inestables y no tradicionales. Los jóvenes están vinculados a la zona servicios, enseñó habilidades de vida independiente, y ayudó en la búsqueda de puestos de trabajo. El objetivo de YSB es mantener a los jóvenes fuera de las calles y seguros. (Disponible en los condados de LaSalle, Putnam, Bureau, Stark y Marshall).

## Programa de Vida Transicional (Transitional Living Program)

Se ayuda a los jóvenes sin hogar (de 16 a 21 años de edad) a encontrar alojamiento y servicios de vida seguros y estables que proporcionen habilidades básicas para la vida, búsqueda de empleo, servicios de salud mental y educación oportunidades para hacer una transición exitosa a la vida autosuficiente. (Disponible en los condados de LaSalle, Putnam, Bureau, Stark y Marshall).

## Reubicar Illinois (Redeploy Illinois)

Redeploy Illinois fue creada en 2004 por la Asamblea General para brindar servicios a jóvenes en riesgo de compromiso con el Departamento de Correcciones de Illinois. El programa está financiado por el Departamento de Servicios Humanos de Illinois. El condado de LaSalle es uno de los 9 sitios de rediseño en el estado. Juventud La Oficina de Servicios brinda servicios intensivos a estos jóvenes y sus familias, reduciendo así la incidencia de reincidencia criminal en nuestra comunidad y el encarcelamiento de adolescentes en el sistema penitenciario de Illinois. **Las referencias son hechas por la Oficina del Fiscal del Estado Juvenil del Condado de LaSalle y el Departamento de Libertad Condicional Juvenil del Condado de LaSalle.**

## Segunda Oportunidad (Second Chance)

Segunda Oportunidad brinda servicios a los jóvenes que de otra manera serían retirados de sus hogares y comunidades debido a un comportamiento de alto riesgo e incontrolable. Estos adolescentes han demostrado importantes preocupaciones emocionales que pueden incluir problemas de salud mental y trauma. Se brindan servicios intensivos a los jóvenes y sus familias a través de la Oficina de Servicios para Jóvenes. El programa es financiado a través de la Junta del Condado de LaSalle 708. Las referencias son hechas por la Oficina del Fiscal del Estado Juvenil del Condado de LaSalle y el Departamento de Libertad Condicional Juvenil del Condado de LaSalle.

## Soluciones de Consejería (Solutions Counseling)

Ofrece un tratamiento intensivo de terapia ambulatoria y para la salud mental por parte de Master y terapeutas licenciados capacitados en intervención centrada en niños y familias; Incluye

individuo, Consejería matrimonial y familiar. La consejería está disponible para niños y adultos y la mayoría de las compañías de seguros son aceptadas. (Disponible en las siguientes oficinas: LaSalle, Ottawa, Princeton y Streator).

## Casa de la Esperanza (Hope House)

Proporciona visitas supervisadas e intercambio de niños en hogares con antecedentes de violencia doméstica, abuso sexual, acecho o abuso infantil. El objetivo es mantener a todas las partes a salvo. (Disponible en el condado de LaSalle)

## Jóvenes Devolviendo (Youth Giving Back)

Servicios comunitarios / Restitución trabaja en estrecha colaboración con los tribunales locales, los tribunales inter pares, los departamentos de policía y la libertad condicional juvenil para involucrar a los jóvenes en proyectos de trabajo significativos para "pagar" a su comunidad por delitos menores delincuentes. (Disponible en el condado de LaSalle)

## Servicios Hispanos (Hispanic Services)

Brinda información a las familias en español y las vincula a servicios en español. Incluye colaboración con los programas de alfabetización de Illinois Valley Community College. (Disponible en los condados de Bureau, DeKalb, Grundy, LaSalle, Lee y Putnam)

## Programa de Crianza Tradicional (Traditional Parenting Program)

Brinda a los padres la oportunidad de mejorar sus habilidades de crianza, establecer expectativas y límites apropiados. Los clientes deben ser mayores de 21 años. Las referencias se hacen de la siguiente manera: DCFS, Libertad Condicional, auto, Iglesias y Comunidad. (Disponible en Rockford, Freeport y Belvidere)

## M.I.S.T.E.R. Programa de Crianza (M.I.S.T.E.R. Parenting Program)

Un programa de empoderamiento para padres, basado en la cultura para los padres afroamericanos. El objetivo es aumentar el número de familias intactas y ayudar a los padres a reconocer su importante papel como núcleo del éxito de la unidad familiar; los clientes deben tener 18 años o más. (Disponible en Rockford y Freeport)